

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 15 (1987)  
**Heft:** 57

**Artikel:** Prier en patois  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241787>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRIER EN PATOIS

Voilà ce que M. Jean Tornare de Sorens a réussi à faire : prier en patois. Bravo mon cher. En groupant dans un cahier de plaisante présentation, tu fais ressortir ce qu'est le patois : une langue bien vivante, non seulement pour parler des choses courantes de la vie, de la profession du commerce, mais pour parler à Dieu, à sa sainte Mère. Oui à notre époque où trop souvent on met la lumière sous le boisseau, toi, mon cher, tu la mets :

bien haut en citant sur 59 pages A4 quantité de Prières en patois de chez nous, composé par nos auteurs et écrivains patoisants. Ces invocations en vers ont été mises en musique par des auteurs contemporains et font partie de pièces théâtrales jouées dans nos villages. C'est certainement une des manières les plus sûres de conserver nos patois.

Préfacé par M. le Recteur de Notre-Dame des Marches, M. l'abbé Ferdinand Sallin et illustré par M. Raymond Sudan de La Tour de Trême, ce recueil, contenant également des méditations dont Djan i Romain est l'auteur. Cette brochure a sa place dans la littérature patoise. Plus que cela elle en est le fleuron unique.

Merci mon ami Djan i Romain. T'â fè dou bi è bon travo. Pâ ethenin que ti on di j'omo à travayi po fére le diķchenéro in patè, apri avi fè chi travô, le cheul a ma konychanthe que chi jou fè tan kora.

Pour Fr. 20.-- vous pouvez vous procurer cet ouvrage chez son auteur : Jean Tornare, patoisant — 1631 SORENS/FR



La Rédaction